



Richiesta di dati

Prodotti informativi Veicoli

Note:

Aggiornamento: 04.08.2023, salvo modifiche

- I moduli di richiesta vengono accettati solo in presenza di un contratto quadro in corso di validità.
- I richiedenti che non hanno sottoscritto un contratto quadro sono pregati di rivolgersi a: fahrzeugdaten.analyse@astra.admin.ch.
- I dati vengono sempre forniti per una specifica finalità di utilizzo.
- Non è possibile ordinare serie di dati standard di libero accesso ([open data](#), principio self-service).
- La comunicazione dei dati può essere soggetta a vincoli fissati dall'USTRA.
- La richiesta viene esaminata e, una volta approvata, diviene parte integrante del contratto quadro di riferimento e considerata ordine vincolante.
- L'USTRA si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti.

Inviare il modulo di richiesta debitamente compilato via mail a: fahrzeugdaten.analyse@astra.admin.ch.

Il settore Analisi (indirizzo mail sopra indicato) è a disposizione per chiarimenti o esigenze pratiche.

1. Contratto quadro

Numero di contratto quadro:

Organizzazione / Azienda:

Nota:

Per richiedere un contratto quadro compilare l'apposito [modulo](#). I dati possono essere ordinati da qualsiasi risorsa interna all'azienda in possesso del numero di contratto quadro.

2. Richiedente

Nome e cognome:

E-Mail:

Data:

Persona da contattare in caso di domande e a cui inviare la richiesta approvata

3. Tipo di richiesta

sì no Osservazioni:

Prima richiesta

Modifica di una richiesta esistente

Disdetta di una richiesta esistente

4. Panoramica e finalità di utilizzo dei dati forniti

Nota:

il punto 4.1 del contratto quadro fa riferimento a questa sezione.

Serie di dati	Finalità e vincoli di utilizzo
NEUZU_R BEST_R BEST_R_MOTO BEST_R_ANH BEST_R_ANDERE GEBR_R	Statistiche generali sui veicoli e sulle immatricolazioni, monitoraggio del mercato, determinazione di indici.



KS_STNR_TYP	Identificazione di un veicolo mediante targa o numero di matricola rispetto all'ultimo aggiornamento dati ricevuto. Le informazioni provenienti da serie di dati KS_STNR_TYP ricevute precedentemente devono essere eliminate prima di trattare una nuova serie KS_STNR_TYP. Non è consentito incrociare i dati dei diversi periodi (p. es. per ricostruire lo storico di un veicolo rispetto a una targa o viceversa oppure la cronologia dei controlli periodici).
KS_TYP STNR_TYP	Identificazione del tipo di veicolo mediante targa oppure numero di matricola. Le serie di dati KS_TYP e STNR_TYP devono essere trattate separatamente e non possono essere incrociate fra di loro.
STAT_BEST STAT_NEUZU	Realizzazione di statistiche pubbliche da parte di uffici di statistica.
NEUZU_IMPORTEUR	Monitoraggio dei propri obiettivi di vendita e in materia di CO2 e controllo della qualità dei dati. In deroga al punto 4.3 del contratto quadro, il destinatario dei dati è autorizzato a trasmettere a terzi il set di dati standard NEUZU_IMPORTEUR (ad es. nel contesto dei cosiddetti raggruppamenti) allo scopo di monitorare i propri obiettivi CO2. Se si avvale di questa possibilità, s'impegna a informare tutte le persone a cui rende accessibili i dati per il trattamento o l'utilizzo ai fini di cui sopra in merito agli obblighi di legge e a quelli previsti dal contratto quadro di riferimento e a farli rispettare.
STNR_eDatenblatt	Identificazione del tipo di veicolo per mezzo del numero di matricola e dei dati CoC dei fabbricanti.
TG_INHABER	In deroga al punto 4.3 del contratto quadro, il destinatario dei dati è autorizzato a trasmettere il codice del titolare di omologazione (TAT) a terzi solo a condizione che questi attestino preventivamente di rispettare le disposizioni sulla protezione dei dati ai sensi del contratto quadro (in particolare il divieto di incrocio con dati di persone fisiche o giuridiche di cui al punto 4.2). A tale scopo il soggetto cui sono trasmessi i codici TAT deve firmare una dichiarazione sulla protezione dei dati secondo il modello USTRA . Se si avvale di questa possibilità, il destinatario dei dati s'impegna a concedere all'USTRA, su richiesta, accesso illimitato alle dichiarazioni dei soggetti terzi.
Set di dati personalizzati per la ricerca di base sui trasporti, l'energia e la politica ambientale* (Ricerca)	Nel quadro di un progetto di ricerca per rispondere al seguente quesito:
Altre serie di dati, valutazioni e analisi personalizzate** (Altri dati)	Serie di dati e finalità di utilizzo:

* La descrizione dei dati è contenuta nell'allegato riportato nella sezione 8.

** La descrizione dei dati è contenuta nell'allegato riportato nella sezione 8. In generale vengono proposti altri dati solo quando non è possibile ottenerli da una serie standard o da dati di libero accesso (open data). In caso di dati non sensibili, vale a dire di risultati opportunamente aggregati, non sono necessari né il contratto quadro né la presente richiesta.



5. Selezione delle serie di dati

Indicare nella tabella sottostante quali **serie di dati** si desiderano richiedere oppure disdire e con quale **cadenza**. Specificare anche quelle ottenute in virtù dell'ultima richiesta approvata e che si desidera continuare a ricevere.

Cadenza una tantum mensile trimestrale annuale altro* A partire dal: Disdetta dal:

Serie di dati

NEUZU_R
BEST_R
BEST_R_MOTO
BEST_R_ANH
BEST_R_ANDERE
GEBR_R
KS_STNR_TYP
KS_TYP
STNR_TYP
BEST_STAT
NEUZU_STAT
NEUZU_IMPORTEUR**
STNR_eDatenblatt
TG_INHABER
Ricerca
Altri dati

*Altra cadenza:

** Giorno, ora, cadenza:

Nota:

6. Dati di fatturazione

Indirizzo di
fatturazione:

Riferimento, purchase
order ecc. (facoltativo):

Nota:

per poter ricevere le fatture via mail in formato PDF occorre registrarsi al seguente link:
<https://www.efv.admin.ch/efv/it/home/efv/erechnung/pdf-rg-mail.html>



7. Accesso alle serie di dati

Archiviazione:

Per la trasmissione periodica di dati viene predisposta una directory di archiviazione con diritti di accesso individuali. In caso di nuovi accessi, modifiche o cancellazioni occorre trasmettere all'indirizzo fahrzeugdaten.analyse@astra.admin.ch le seguenti informazioni con l'oggetto "Dritti di accesso":

- Cognome
- Nome
- Indirizzo e-mail individuale (solo indirizzi aziendali)
- Tipo di richiesta: nuova, modifica, cancellazione
- Impresa / organizzazione

L'avvenuta attivazione dell'accesso è confermata per mail alla persona interessata. È possibile richiedere in qualsiasi momento un estratto contenente tutti gli accessi personali dell'impresa/organizzazione all'indirizzo fahrzeugdaten.analyse@astra.admin.ch

Fornitura dei dati NEUZU_IMPORTEUR:

La serie di dati NEUZU_IMPORTEUR è consegnata per mail.

Indirizzo destinatari e-mail NEUZU_IMPORTEUR (solo indirizzi aziendali):

Forniture di dati una tantum:

Le forniture uniche avvengono mediante FileTransfer o e-mail inviata al richiedente come da punto 2

8. Approvazione della richiesta (compilazione a cura dell'USTRA)

La richiesta di dati è approvata dall'USTRA e diventa parte integrante del contratto quadro.

Data:

Esaminata da:

Numero richiesta:

Sostituisce richiesta n.:

Con decorrenza dal:

Allegato/i:

Vincoli: